



ねんどこみゆにていつうやくほらんていあけんしゆう  
**2019年度コミュニティ通訳ボランティア研修**

ほしゆうようこう  
**募集要項**

ねんどこみゅにていつやくほらんていあけんしゅう もうしこみしょ  
2019年度コミュニティ通訳ボランティア研修 申込書

ふりがな 氏名		せいべつ 性別		ねんれい 年齢	( )~20代 ( )30代 ( )40代 ( )50代 ( )60代 ( )70代以上
------------	--	------------	--	------------	---

しよくぎょう ご職業	
---------------	--

れんらく 連絡先	〒 _____ じゅうしょ 住所 _____ TEL _____ けいだい 携帯 _____ E-mail(パソコン) _____ E-mail(携帯) _____
-------------	--

つうやくかのうげんご 通訳可能言語 (外国人の方は母語以外)		ぼご 母語	
--------------------------------------	--	----------	--

さんこうのため、以下にお答えください

さんか できる日程に○印をつけてください      8/26 (月)      ・      8/28 (水)

おなじ言語での参加者が2名に満たず、ロールプレイを体験できなくても、研修に参加することを希望されますか？  
1 ( ) 希望する      2 ( ) 希望しない

	しかく めいしょう 資格の名称	すこあ きゅう スコア・級	しゅとくねん 取得年
ごがくかん 語学に関する資格			

あてはまる項目に○印またはご記入ください

OFIX 語学ボランティア登録      1. ( ) 登録している      2. ( ) 登録していない  
※ 登録していない方は、研修受講後、OFIX語学ボランティアに必ずご登録いただきます。

OFIX災害時通訳・翻訳ボランティア登録      1. ( ) 登録している      2. ( ) 登録していない

1. ( ) 参加したことがある      2. ( ) 参加したことがない  
参加したことがある方はこちらもご記入ください  
おおさかふこくさいこうりゅうざいだん      ねやがわしこくさいこうりゅうきょうかい      とんだばやしこくさいこうりゅうきょうかい  
大阪府国際交流財団      寝屋川市国際交流協会      とんだばやし国際交流協会  
みのおしこくさいこうりゅうきょうかい      かなんちょうきょういくいいんかい      さかいしりつこくさいこうりゅうぶらざ  
箕面市国際交流協会      河南町教育委員会      堺市立国際交流プラザ  
いけだしじんけん      ぶんかこくさいか      いけだしこくさいこうりゅうせんたー      かわちながのこくさいこうりゅうきょうかい  
池田市人権・文化国際課/池田市国際交流センター      河内長野市国際交流協会  
その他 ( )

※ご記入いただきました個人情報(お名前、住所、連絡先)は申込の取りまとめ、及びその他通訳関係の諸連絡以外使用しません。

**募集対象**

次の条件をすべて満たす方

- (1) 日本語から外国語、外国語から日本語の通訳ができる方
- (2) OFIX の語学ボランティアに登録いただける方

**募集定員・言語**

- 30名程度
- 言語は限定しません。

(ただし、参加希望者が2人に満たない言語は、ロールプレイへ参加いただけない場合があります。)

※ 応募者多数の場合は全ての講義に出席できる方を優先したうえで、抽選を行います。

**参加費**

無料

**研修日程及び内容**

時間割	テーマ	講師	
8/26 (月) 1日目	10:00~10:05	OFIX 主催者挨拶	
	10:05~10:20		コミュニティ通訳について
	10:20~11:20	在留資格の基本	大阪出入国在留管理局 審査管理部門 統括審査官 山中 秀樹氏
	11:20~12:20	児童虐待の現場から	大阪府中央子ども家庭センター 総務企画課 主査 山田 順久氏
	12:20~13:20	昼休み	
	13:20~14:20	義務教育における外国人児童生徒支援	大阪府教育庁 小中学校課 主査 赤堀 隆史氏
	14:20~15:50	通訳の技術向上のための練習	スペイン語通訳者 西松 鈴美氏
8/28 (水) 2日目	10:00~11:00	コミュニティ通訳の活動について	OFIX
	11:00~12:00	母子保健	多文化共生センターきょうと 医療通訳派遣事業コーディネーター 高嶋 愛里氏
	12:00~13:00	昼休み	
	13:00~15:00	ロールプレイ	OFIX
	15:00~15:30	振り返り	OFIX

## もうしこ お申込み

参加を希望される方は、申込書にご記入いただき、E-mail又は郵送で、OFIX まで申し込みください。

この募集要項と申込書は OFIX のホームページの最新情報からダウンロードすることができます。

応募締切：2019年8月13日（火）**必着**

※申込書を送付いただいてから7営業日以内に連絡がない場合は、申込書が到着していない可能性があります。必ずお問い合わせください。

## 研修受講の決定と受講案内について

受講の決定については、8月16日（金）までにお知らせします。応募人数と言語により、ご希望に添えない場合もありますので、ご了承ください。

研修場所 **マイドームおおさか 8階 第3会議室** (<http://www.mydome.jp/access/>)



Osaka Metro 丸の内線・中央線「丸の内本町」駅の1番・12番・17番出口から 徒歩6分

Osaka Metro 丸の内線「丸の内四丁目」駅の3番・4番出口から 徒歩7分

Osaka Metro 丸の内線・丸の内線「丸の内」駅の5番出口から 徒歩10分

〒540-0029

（申込み・問い合わせ先）

担当者： 鈴木・北田

常見・吉川

大阪府中央区本町橋2-5 マイドームおおさか 5階

公益財団法人 大阪府国際交流財団 企画推進課

電話：06-6966-2400 FAX：06-6966-2401

E-mail：info@ofix.or.jp